



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

2-teilige kompakte Körperkonstruktion. Mit Abschließvorrichtung am Handhebel.

BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels

ANSCHLUSS

Innengewinde nach DIN 2999:
1/4" - 3"

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis Nenndruck (bis +80°C):
Bei Betriebstemperaturen über +80°C siehe Druck-Temperatur-Diagramm.

TEMPERATUR

-20°C bis max. +180°C

WERKSTOFFE

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4408
Kugeldichtung: PTFE
Spindeldichtung: PTFE
Handhebel: Edelstahl 1.4301
Kunststoff ummantelt

BESONDERHEITEN

Der Kugelhahn besitzt eine Abschließvorrichtung am Handhebel.

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

2-piece designed ball valve.
With locking device.

OPERATION

Rotation of the handle through 90°.

CONNECTION

Threaded connection acc. to DIN 2999:
1/4" - 3"

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to nominal pressure (max. +80°C). For higher temperatures please refer to the Pressure- Temperature-Diagram.

TEMPERATURE RANGE

-20°C up to +180°C

MATERIALS

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seal: PTFE glassfiber reinforced
Spindle seal: PTFE
Handle: Stainless steel 1.4301
plastic coated

CHARACTERISTICS

Ball valve with locked device handle.

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
ZM

2-Wege Kugelhahn
PN130 / PN100

Edelstahl



Type:
ZM

2-way Ball valve
PN130 / PN100

Stainless steel



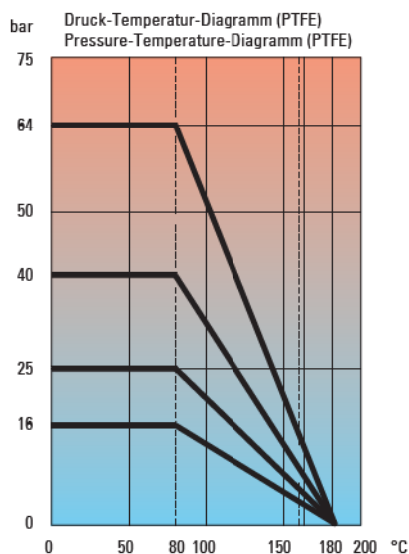
Artikel- u. Bestellangaben: z.B. ZM311023 =
2-Wege Kugelhahn, Edelstahl, handbetätigt, Gewinde 1/2"

1. + 2. Stelle Produkt	3. + 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Optionen	7. + 8. Stelle Anschluß
ZM = 2-Wege Kugelhahn	31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	1 = Handhebel	0 = ohne	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2 29 = 3

Ordering example: e.g. ZM311023 =
2-way Ball valve, Stainless steel, Handle, threaded connection 1/2"

1. + 2. Digit Product	3. + 4. Digit Materials Body / seals / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7. + 8. Digit Connection
ZM = 2-way Ball valve	31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	1 = Handle	0 = ohne	21 = 1/4 22 = 3/8 23 = 1/2 24 = 3/4 25 = 1 26 = 1 1/4 27 = 1 1/2 28 = 2 29 = 3

**Druck - Temperatur - Diagramm /
Pressure - Temperature - Diagram**



EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

- EN 292 Sicherheit von Maschinen
- EN 983 Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
- EN 60204-1 Elektrische Ausrüstung von Maschinen

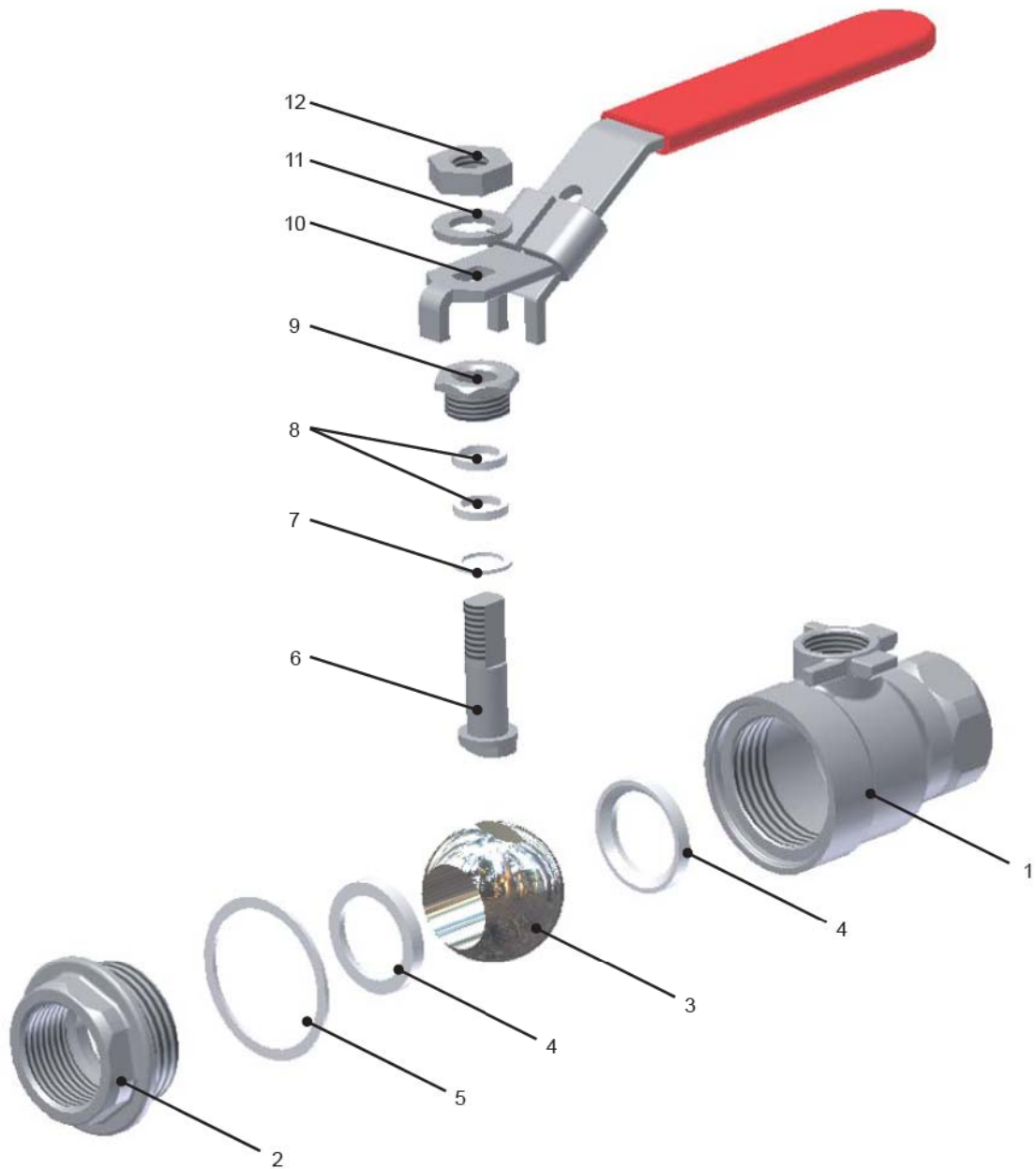
as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EEC, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the
following harmonised standards:

- EN 292 Safety of machinery
- EN 983 Safety requirements for fluid power
systems and components - Pneumatics
- EN 60204-1 Electrical equipment of machinery

Hinweis
Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange
untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

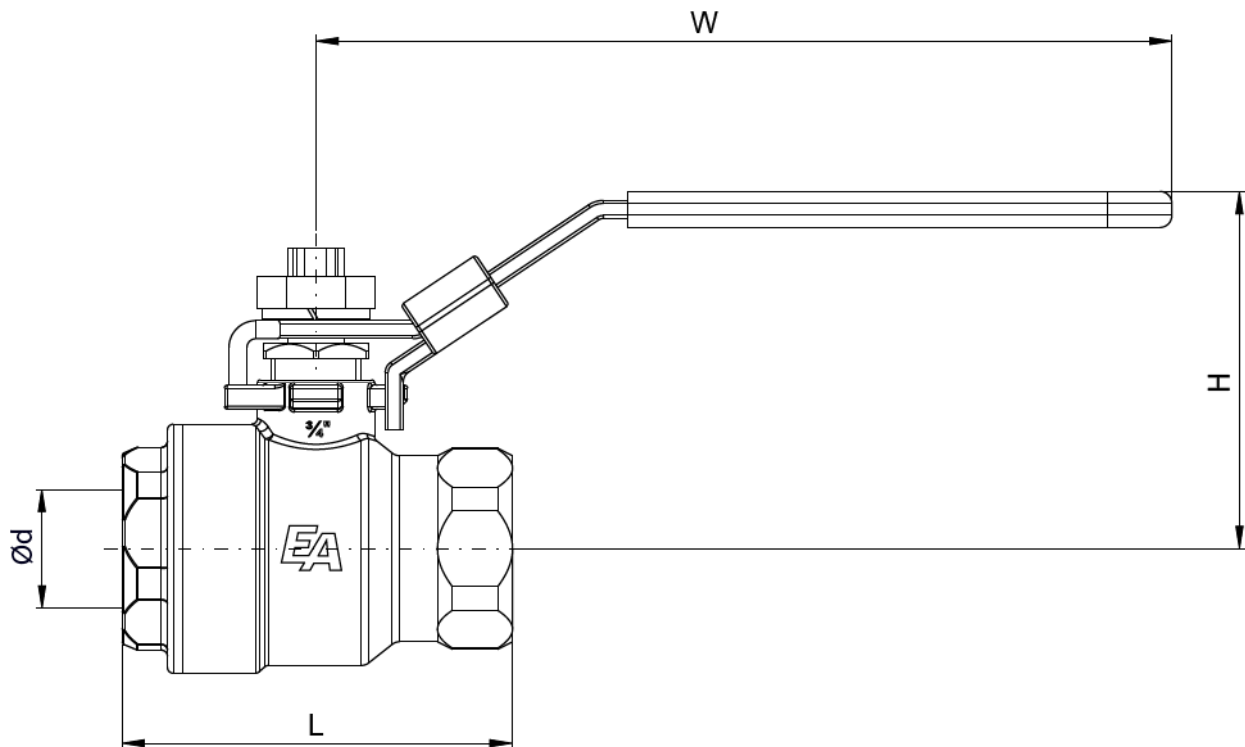
Advice
These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into
operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to
comply completely with the EU Directive.

Stückliste / Parts list



Pos.	Bezeichnung / Description		Material / Material	
1	Gehäuse	body	Edelstahl 1.4408	Stainless steel AISI 316
2	Verschuß	cap	Edelstahl 1.4408	Stainless steel AISI 316
3	Kugel	ball	Edelstahl 1.4408	Stainless steel AISI 316
4	Sitzdichtung	seats	PTFE - glasfaserverstärkt	PTFE - glassfiber reinforced
5	Gehäusedichtung	gasket	PTFE	PTFE
6	Spindel	stem	Edelstahl 1.4408	Stainless steel AISI 316
7	Spindeldichtung	stem seal	PTFE	PTFE
8	Dichtungspackung	packing	PTFE	PTFE
8	Dichtungs-Mutter	packing gland	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
10	Handhebel mit Verschlussvorrichtung (14)	handle with locking device (14)	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
11	Unterlegscheibe	washer	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304
12	Mutter	nut	Edelstahl 1.4301	Stainless steel 304

Abmessungen / Dimensions



DN	G	Ød [mm]	L [mm]	H [mm]	W [mm]	m [kg]
8	¼"	11,6	44,5	51,0	95	0,19
10	⅜"	12,7	44,5	51,0	95	0,18
15	½"	15,0	57,0	53,0	95	0,25
20	¾"	20,0	65,0	59,5	110	0,40
25	1"	25,0	76,0	73,0	135	0,67
32	1¼"	32,0	87,5	79,0	135	1,05
40	1½"	38,0	102,0	90,5	165	1,67
50	2"	50,0	123,0	98,5	165	2,79
65	2½"	65,0	156,0	130,5	215	
80	3"	80,0	184,0	142,0	215	